

Haus des Sports  
Talgutzentrum 27  
CH-3063 Ittigen  
Telefon +41 31 359 73 90  
info@swisstabletennis.ch  
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

**Knaben / Garçons U15**  
Ulrich Levi, Rapperswil-Jona  
Durrleman Samuel, UGS-Chênois  
Kloss Michel, Rapid Luzern  
Egli Khenan, Rapid Luzern

**Knaben / Garçons U19**  
Falconnier Timothy, ASV Grünwettersbach  
Vepa Abishek, ZZ-Lancy  
Keusch Noe, Young Stars ZH  
Ulrich Numa, Wil SG  
Vepa Chaitanya, Neuhausen

**Sparrings**  
Moulet Barish, Neuhausen  
Karin Filip, Young Stars ZH

**Mädchen / Filles U15**  
Patra Akhyata, Neuhausen  
Hu Enya, Rio-Star Muttenz  
Ulrich Ilvi, Rapperswil-Jona

**Mädchen / Filles U19**  
Doutaz Fanny, ZZ-Lancy  
Tullii Nina, La Chaux-de-Fonds  
Lilly Cynthia, Weil am Rhein  
Yeo Isabelle, Silver Star

Ittigen, 31. Mai 2023

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:  
*Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :*

**Vorb. Trainingslager JEM in Prilly vom 30. Juni bis 02. Juli 2023**  
**Camp d'entraînement Prép. CEJ à Prilly du 30 juin au 2 juillet 2023**

Trainer : Samir Mulabdic Tel.: 079 657 83 01  
Entraîneur : Yannick Charmot Tel.: 0033 698 06 13 16  
Sonja Wicki Tel.: 078 769 92 42

Ort : Vaudoise aréna, Chemin du Viaduc 14, 1008 Prilly  
Lieu : <https://www.lctt.ch/contact/>

Unterkunft Jugendherberge Lausanne Jeunotel, Ch. du Bois-de-Vaux 36, 1007 Lausanne  
Logement: Auberge de Jeunesse Lausanne Jeunotel, Ch. du Bois-de-Vaux 36, 1007 Lausanne

Treffpunkt: Freitag, 30. Juni 2023, 15:00h, vor der Jugendherberge  
Rendez-vous : Vendredi, 30 juin 2023, 15h00, devant l'auberge de jeunesse

Rückkehr/ Ende: Sonntag, 02. Juli 2023, 16:00h  
Retour/Fin : Dimanche, 2 juillet 2023, 16h00

Ausrüstung: **Donic Ausrüstung STT** und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe  
Équipement : **Équipement Donic STT et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures**

Kosten: Für Trainingslager des STT ist eine Übernachtungspauschale zu bezahlen  
CHF 100.- / Nacht (2x CHF 100.- = CHF 200.-)  
Nachwuchs und U21 T4-Kaderspieler mit einem individuellen Vertrag bezahlen 50% der Kosten  
**Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.**

Frais : Pour les camps d'entraînement de la STT, une somme globale est à payer par nuit  
CHF 100.- / nuit (2x CHF 100.- = CHF 200.-)  
Les joueurs du cadre T4 de la relève et U21 avec un contrat individuel paient 50% du coût.  
**Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.**

Versicherung: Die Teilnahme am Trainingslager, inkl. der An- und Rückreise, erfolgt auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko. Die Kaderathleten sind nicht über Swiss Table Tennis versichert. Die Versicherung gegen Unfall, Krankheit oder Diebstahl sowie für die eigene Haftpflicht ist Sache jedes Teilnehmers. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – tragen die Kaderathleten selbst.** Swiss Table Tennis empfiehlt den Kaderathleten den Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung.

Assurances : La participation au camp d'entraînement, y compris les déplacements aller-retour à l'événement, se fait à vos propres risques. Les athlètes ne sont pas assurés par Swiss Table Tennis. L'assurance contre les accidents, la maladie ou le vol ainsi que la responsabilité civile personnelle sont à la charge de chaque participant. **Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes.** Swiss Table Tennis recommande aux athlètes de souscrire une assurance annulation de voyage.



Absagen müssen sofort der Geschäftsstelle mitgeteilt werden.  
*Les excuses doivent être annoncées immédiatement à l'office central.*

Wir freuen uns auf deinen Einsatz!  
*Nous nous réjouissons de ton engagement !*

**Swiss Table Tennis**

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "D. Burren".

Daniel Burren, Administration Leistungssport, *Administration Sport d'élite*

Geht an / Pour :  
Spieler:innen / *Joueurs/Joueuses*  
Clubs / *Clubs*  
Trainer / *Entraîneurs*  
Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*  
Geschäftsstelle STT / *Office central STT*